Preußische Gesetzsammlung

Jahrgang 1923

Nr. 46.

Inhalt: Gesetz über die Neuwahlen zur Zahnärztekammer und zu ben Apothekerkammern in der Rheinprovinz und den Hoben zollernschen Landen und in den Provinzen Westfalen und Hespen Nassau sowie über die Vornahme von Neuwahlen durch die Arztekammer der Rheinprovinz und ber Hobenzollernschen Lande, S. 373. — Gesetz zur Bekämpfung der Tuberkulose, S. 374. — Gesetz zur Bekämpfung der Tuberkulose vom 4. August 1923, S. 376. — Gesetz zur Regelung verschiedener Fragen des kommunaken Abgabenrechts, S. 377.

(Nr. 12584.) Gesch über die Neuwahlen zur Zahnärztekammer und zu den Apothekerkammern in der Rheinprovinz und den Hohenzollernschen Landen und in den Provinzen Westfalen und Hessen Nassau sowie über die Vornahme von Neuwahlen durch die Arztekammer der Rheinprovinz und der Hohenzollernschen Lande. Vom 25. Juli 1923.

De Dandtag hat folgentes Gesetz beschloffen:

Artifel 1.

Für die nächsten Wahlen zur Jahnärztekammer und zu den Apothekerkammern in der Aheinsprovinz und den Hohenzollernschen Landen sowie in den Provinzen Westfalen und Hessen Aassau wird unter Abänderung der §§ 10, 11 und 48 des Artikels 1 des Gesetzes über die Jahnärztekammer vom 17. April 1923 (Gesetzsamml. S. 111) und der §§ 10, 11 und 53 des Artikels 1 des Gesetzes über die Apothekerkammern und einen Apothekerkammerausschuß vom 21. April 1923 (Gesetzsamml. S. 123) folgendes bestimmt:

Der Minister für Volkswohlfahrt bestimmt den Zeitpunkt, in dem die Wahlen stattzusinden haben, die Zeit, innnerhalb deren die Wählerlisten (Wahlkarteien) während vierzehn Tagen auszulegen sind, sowie für die Apothekerkammerwahlen den Beginn und die Dauer des Zeitraums, für den die Wahlen erfolgen.

Mitglieder der Zahnärztekammer, die die Zahnärzteschaft der Rheinprovinz und der Hohenzollernschen Lande sowie der Provinzen Westfalen und Hessen-Nassau in der Rammer vertreten, behalten ihre Mitgliedschaft, bis in den vorbezeichneten Landesteilen eine Neuwahl zur Zahnärztekammer stattgefunden hat. Entsprechendes gilt für die Stellvertreter dieser Mitglieder.

Die Amtsbauer ber in ben vorgenannten Provinzen bestehenden Apotheferkammern wird bis zum Beginne der Amtsbauer der neu zu wählenden Apotheferkammern verlängert.

Artifel 2.

Für die Wahl eines Vorstandes der Arztekammer der Rheinprovinz und der Hohenzollernschen Lande und von Vertretern dieser Kammer in den Arztekammerausschuß wird unter Abanderung des § 8 der Verordnung, betreffend die Einrichtung einer ärztlichen Standesvertretung, vom

Gefetsfammlung 1923. (Mr. 12584—12587.)

25. Mai 1887 (Gefetsfamml. S. 169) und ber ihn abandernden Berordnungen vom 6. Januar 1896 (Gefetsfamml. S. 1) und vom 8. Juli 1907 (Gefetsfamml. S. 237) fowie bes § 3 ber Berordnung vom 6. Januar 1896 (Gesetsfamml. S. 1) wegen Ergänzung der Berordnung vom 25. Mai 1887, betreffend die Einrichtung einer ärztlichen Standesvertretung, folgendes bestimmt:

Der Oberpräsident der Rheinproving setzt den Zeitpunkt fest, in dem die jetige Arztekammer der Rheinprovinz und der Hohenzollernschen Lande zur Wahl eines Vorstandes zusammentritt.

Der zurzeit die Geschäfte führende Vorstand dieser Rammer wählt die Vertreter ber Rammer in ben Arztekammerausschuß. Auf die Wahlen finden die Abf. 2 und 3 bes § 9 der Verordnung, betreffend die Einrichtung einer ärztlichen Standesvertretung, vom 25. Mai 1887 (Gefekfamml. S. 169) entsprechende Anwendung. In der im vorhergehenden Absate bezeichneten Wahlversammlung hat eine Neuwahl der Vertreter durch die Arztekammer stattzufinden.

Artifel 3.

Diefes Gefet tritt mit bem Tage seiner Berkundung in Rraft.

Das vorstehende, vom Landtage beschloffene Gesetz wird hiermit verkundet. Die verfaffungsmäßigen Rechte bes Staatsrats find gewahrt.

Berlin, ben 25. Juli 1923.

Braun. Hreußische Staatsministerium Braun. Hrtfieser. Wing 4 (Nr. 12585.) Gesetz zur Bekämpfung der Tuberkulose. Vom 4. August 1923. Oer Landtag hat folgendes Gesetz beschlossen:

(1) Jebe anstedende Erkrankung und jeder Todesfall an Lungen- und Rehlkopftuberkulose ist bem für den Wohnort ober ben Sterbeort zuständigen beamteten Arzt innerhalb 8 Tagen, bei Tobes. fällen innerhalb 24 Stunden, schriftlich ober mündlich mitzuteilen.

(2) Der Minister für Volkswohlfahrt fann zulaffen, daß die Melbung an Fürsorgestellen, Gefundheits- ober Wohlfahrtsämter, die den nötigen Vorbedingungen entsprechen, ftatt an den beamteten Arzt gerichtet wird. Diese zugelaffenen Meldestellen haben die ihnen zugehenden Mitteilungen an den beamteten Arzt weiterzugeben.

(3) An eine Fürsorgestelle, die als Meldestelle nicht zugelassen ist, hat der beamtete Urzt

einlaufende Mitteilungen weiterzugeben.

(4) Bur Mitteilung verpflichtet ift ber zugezogene Arzt.

(1) Wechselt ein folcher Kranker bie Wohnung, so ift dieser Wechsel unverzüglich nach erlangter Renntuis des beabsichtigten Wohnungswechsels unter Angabe der alten und ber neuen Wohnung der für die alte Wohnung zuständigen Meldestelle mundlich oder schriftlich durch den Saushaltungs. vorstand mitzuteilen.

(2) Wechselt mit der Anderung der Wohnung zugleich der Haushaltungsvorstand, so liegt die Anzeigepflicht dem bisherigen Haushaltungsvorstande ob.

Distriction ber Decembertion find aus. 878 attieben Witchin in beitreiten

Für Erkrankungen und Todesfälle, welche sich in Kranken-, Entbindungs-, Pflege-, Gefangenenund ähnlichen Anstalten ereignen, ist der Vorsteher ber Anstalt oder die von der zuständigen Stelle damit beauftragte Person innerhalb 24 Stunden zur Mitteilung verpflichtet.

right. The Examination of the 18 seems are not at the first many bear cinema categories.

Die Kreise haben auf Verlangen Meldekarten für schriftliche Mitteilung unentgeltlich zu verabfolgen.

\$ 5.

(1) Hält eine Fürsorgestelle für Lungenkranke Fürsorgemaßnahmen für notwendig, so hat die Gemeinde des Wohnsitzes des Kranken möglichst im Benehmen mit dem behandelnden Arzte das Ersorderliche zu veranlassen, soweit nicht die Kürsorgestelle eintritt.

(2) Ist keine Fürsorgestelle vorhanden, so hat der beamtete Arzt mit dem behandelnden Arzte die zur Berhütung der Weiterverbreitung der Krankheit und zur Fürsorge für den Kranken und

feine Familie dienlichen Magnahmen zu befprechen.

§ 6.

Die Mitteilung vom Wohnungswechfel eines Kranken haben ber beamtete Arzt und die bisher zuständige Fürsorgestelle auszutauschen und gegebenenfalls an die für die neue Wohnung des Kranken zuständige Meldestelle weiterzugeben. Diese hat das nach § 5 Ersorderliche zu veranlassen.

\$ 7.

Die zuständige bakteriologische Untersuchungsstelle hat über jede Untersuchung des Auswurfs auf Tuberkelbazillen dem einsendenden Arzt und über jeden positiven Besund der zuständigen Meldestelle Mitteilung zu machen.

(1) Auf Antrag des beamteten oder behandelnden Arztes ober einer feitens des Ministers für Volkswohlfahrt zugelassenen Meldestelle (§ 1) kann die Ortspolizeibehörde eine Desinfektion nach den Vorschriften der Desinfektionsordnung ausführen lassen.

(2) Ift die Desinfektion im Verhältnis zum Werte ber Gegenstände zu kostspielig, fo kann

von der Ortspolizeibehörde die Bernichtung angeordnet werden.

(3) Gegen die Anordnungen der Ortspolizeibehörde finden die gegen polizeiliche Verfügungen gegebenen Rechtsmittel Anwendung.

(4) Die Unfechtung der Anordnungen hat keine aufschiebende Wirkung.

\$ 9.

Für eine Desinfektion ober eine Vernichtung von Gegenständen, welche auf Grund des § 8 dieses Gesetzes polizeilich angeordnet wird, gelten die §§ 14, 15 und 17 dis 24 des Gesetzes, betreffend die Bekämpfung übertragbarer Krankheiten, vom 28. August 1905, jedoch mit Ausnahme des dort angezogenen § 28, § 32 Ziffer 2 und § 33 Ziffer 2 des Reichsgesetzes, betreffend die Bekämpfung gemeingefährlicher Krankheiten, vom 30. Juni 1900.

The state of the state of the state of the state of

(1) Die amtliche Beteiligung des beamteten Arztes bei der Ausführung des gegenwärtigen Gesches erfolgt gebührenfrei.

(2) Die Kosten der Desinfektion sind aus öffentlichen Mitteln zu bestreiten.

§ 11.

Mit Gelbstrafe bis zu 1 500 Mark wird bestraft:

1. wer die ihm nach den §§ 1 bis 3 dieses Gesetzes obliegenden Mitteilungen böswillig unterläßt. Die Strasversolgung tritt nicht ein, wenn die Mitteilung von einem anderen dazu Verpflichteten oder einem Oritten rechtzeitig gemacht worden ist;

2. wer Räume ober bewegliche Gegenstände, für welche auf Grund des § 8 dieses Gesetzes eine Desinfektion polizeilich angeordnet war, vor Aussührung der angeordneten Des

infektion in Gebrauch nimmt oder einem anderen überläßt.

§ 12.

Die zur Bekämpfung der Lungen und Kehlkopftuberkulose erlassenen Bestimmungen des Gesches, betreffend die Bekämpfung übertragbarer Krankheiten, vom 28. August 1905 (Gesetzfamml. S. 373) werden aufgehoben.

(1) Der Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes wird durch den Minister für Volkswohlfahrt bestimmt. Es tritt spätestens am I. Juli 1923 in Kraft.

(2) Der Minister für Volkswohlfahrt erläßt die zur Ausführung des Gesetzes erforderlichen Bestimmungen.

Das vorstehende, vom Landtag beschloffene Gesetz wird hiermit verkündet. Die verfassungsmäßigen Rechte des Staatsrats sind gewahrt.

Berlin, ben 4. August 1923.

Das Preußische Staatsministerium.

Für ben Finanzminister:

(Siegel.)

Braun.

Boelit.

Birtfiefer.

(Ar. 12586.) Gesetz, betreffend die Anderung des Gesetzes zur Bekämpsung der Tuberkulose, vom 4. August 1923 (Gesetzamml. S. 374). Vom 4. August 1923.

Der Landtag hat folgendes Gesetz beschloffen:

Einziger Artifel.

Das Gesetz zur Bekämpfung der Tuberkulose vom 4. August 1923 (Gesetzsamml. S. 374) wird wie folgt geändert:

1. § 5 Abf. 1 erhält folgende Fassung:

Die Fürsorgestellen für Lungenkranke haben die für notwendig erachteten Fürsorgemaßnahmen möglichst im Benehmen mit dem behandelnden Arzte zu treffen. Soweit die Gemeinden oder andere Stellen in Anspruch zu nehmen sind, haben die Fürsorgestellen entsprechende Anträge an diese zu stellen.

2. § 10 Abf. 2 erhält folgende Kaffung:

Die Rosten der Desinfektion find auf Antrag aus öffentlichen Mitteln zu bestreiten.

Das vorstehende, vom Landtag beschlossene Gesetz wird hiermit verkündet. Die verfassungsmäßigen Rechte des Staatsrats sind gewahrt.

Berlin, den 4. August 1923.

Das Preußische Staatsministerium.

(Siegel.)

Braun.

Für den Finanzminister:

Boelits.

Sirtfiefer.

Dr. 12587. Gefetz zur Regelung berichiebener Fragen des kommunalen Abgabenrechts. Bom 8. August 1923.

Der Landtag hat folgendes Gesetz beschlossen:

Artifel I.

Bereinfachung des Verfahrens zur Abanderung der Gate von kommunalen Abgaben.

§ 1.

(1) Die Gemeinden und Gemeindeverbände werden ermächtigt, durch Ortsgeset (Statut) bas Recht zur Beschlußfassung über die Abanderung der Sätze von kommunalen Abgaben einer in dem

Übertragungsbeschlusse zu bestimmenden Verwaltungsstelle (Ausschuß) zu übertragen.

(2) Bei Gebühren und Beiträgen, für die eine Genehmigung erforderlich ift, bedürfen die Beschlüsse ber beauftragten Verwaltungsstelle lediglich der Genehmigung der Aufsichtsbehörde erster Instanz. Gegen die Versagung der Genehmigung findet die Veschwerde an die Aufsichtsbehörde höherer Instanz statt, die endgültig entschiedet.

§ 2.

(1) Die Gemeinden und Gemeindeverbände dürfen in Beschlüssen über die Erhebung von Gebühren und Beiträgen bestimmen, daß sich die beschlossenen Sätze jeweils in demselben Verhältnisse wie ein in den Beschlüssen zu bezeichnender Maßstab ändern. Der Maßstab soll mit der besonderen Natur der Veranstaltung in Beziehung stehen. Bei der Bestimmung des Maßstabs bleiben die Grundsätze des § 4 Abs. 2, § 6 Abs. 3 und § 9 Abs. 1 des Kommunalabgabengesetzes zu beachten.

(2) Die Beschlüsse bedürsen der Genehmigung. Mit der zahlenmäßigen Festsehung der nach den Beschlüssen eintretenden jeweitigen Erhöhung oder Ermäßigung kann eine bestimmte Berwaltungs.

stelle (Ausschuß) betraut werden.

§ 3.

Die Vorschriften der §§ 1, 2 dieses Artikels gelten auch für Gebührentarise, die auf mindestens einjährige Dauer nach § 5 des Gesehes, betreisend die Errichtung öffentlicher, ausschließlich zu benutzender Schlachthäuser, vom 18. März 1868 (Gesetzsamml. S. 277)/9. März 1881 (Gesetzsamml. S. 273) festgesetzt sind.

§ 4.

Die Beschlüsse (§ 1 Abs. 2) und die Festsetzungen (§ 2) der beauftragten Verwaltungsstelle treten mit dem in ihnen bezeichneten Tage, frühestens aber mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

2 & 16 Mg 2 erbile folgende Haffung: 1. 3 &

(1) Die Gemeinden und Gemeindeverbände sind befugt, zu beschließen, daß die für das Rechnungsjahr 1923 beschlossenen Zuschläge zu den vom Staate veranlagten Realsteuern sowie die Säte besonderer Realsteuerordnungen sich nach Maßgabe der Verhältniszahl wandeln, die das Staatsministerium auf Grund des § 1 des Gesehes zur Anpassung der Steuergesehe an die Geldwertänderung vom 31. Juli 1923 (Gesehsamml. S. 361) festzusehen hat.

(2) Diese Verhältniszahl gilt als Höchstzahl. Eine ungleiche Bemeffung bei den einzelnen

Steuerarten ift zuläffig.

(3) Die Bemessung kann einer Verwaltungsstelle (Ausschuß) übertragen werden; der übertragungsbeschluß bedarf der Genehmigung.

(4) Die zahlenmäßige Festsehung der einzelnen Steuerbeträge kann einer Verwaltungsstelle

(Ausschuß) übertragen werden.

§ 6.

(1) § 5 findet auf die Gemeindezuschläge zu der vom Staate veranlagten Grundvermögenssteuer im Sinne des Gesetzes vom 14. Februar 1923 (Gesetzsamml. S. 29) keine Amwendung.

(2) Erhebt eine Gemeinde nach Mäßgabe einer besonderen Gewerbesteuerordnung eine Lohnsummensteuer, so findet § 5 auf die Lohnsummensteuer teine Anwendung.

87.

Die Beschlüsse über die Veränderung kommunaler Abgaben sind in ortsüblicher Weise bekanntzumachen. Der Zustellung einer besonderen Mitteilung an die Steuerpflichtigen bedarf es nicht.

§ 8.

Die Vorschriften ber §§ 5 bis 7 finden auf indirette Steuern, die sich der Geldwertanderung nicht anpassen, sinngemäß Anwendung.

\$ 9.

Auf die Umlagen von Provinzen (Bezirksverbänden) und Landkreisen findet § 5 sinngemäß. Anwendung. Ein entsprechender Bemessungsbeschluß ift, ohne daß eine ausdrückliche Übertragung beschlossen zu werden braucht, in der Provinz (Bezirksverband) durch den Provinzial. (Landes.) Ausschuß, in Landkreisen durch den Kreisausschuß zu fassen.

Artifel II.

Abänderung und Ergänzung einzelner Vorschriften des Kommunalabgabengesethes und des Kreis= und Provinzialabgabengesethes.

§ 1.

(1) Die für das Nechnungsjahr 1922 festgesetzten Steuerbeträge werden, sofern nicht etwas anderes beschlossen wird, für die ersten drei Vierteljahre des Nechnungsjahrs 1923 in einem Vielfachen forterhoben. Das Vielfache beträgt für das erste Vierteljahr das Sechssache des Jahresbetrags. Für die folgenden Vierteljahre wird das Vielfache unter sinngemäßer Anwendung des § 1 des Gesetzt zur Anpassung der Steuersähe an die Geldwertänderung vom 31. Juli 1923 (Gesetzsamml. S. 361) und des Artisels I §§ 5 und 7 dieses Gesetzt sestgesetzt.

(2) Erhebt eine Gemeinde eine Lohnfummensteuer, so sind die Lohnfummensteuerzahlungen auf die Borauszahlungen des Abs. 1 anzurechnen. Die endgültige Veranlagung zur Lohnsummensteuer hat spätestens 3 Monate nach Ablauf des Rechnungsjahrs 1923 zu erfolgen. Vorauszahlungen

auf die Lohnsummensteuer find bis zur endgültigen Beranlagung zuläffig-

(3) Die Vorauszahlungen sind auf die endgültig veranlagten Steuern zu verrechnen. Bleibt die endgültige Veranlagung hinter der Veranlagung des Vorjahrs zurück, so sind die überzahlten Veträge dem Steuerpflichtigen zu erstatten.

Das Gesetz zur Abanderung des Kommunalabgabengesetzes vom 11. April 1922 (Gesetz-

famml. S. 80) wird für das Rechnungsjahr 1923 aufgehoben.

\$ 3.

Dem § 77 Abf. 5 des Kommunalabgabengesetes in der Fassung des Gesetes vom 26. August 1921

(Gefehfamml. S. 495) wird folgender Sat angefügt:

Wird die Genehmigung oder die Zustimmung mit einer Maßgabe erteilt, die einen erneuten Gemeindebeschluß erforderlich macht, so kann die die Maßgabe außsprechende Behörde gleichzeitig bestimmen, daß der erneute Gemeindebeschluß, sosern er der Maßgabe beitritt, vom Tage des ursprünglichen Beschlusses oder von einem späteren Zeitpunkt ab Wirksamkeit haben soll.

\$ 4.

Der durch das Gesetz vom 26. August 1921 (Gesetzsamml. S. 495) dem Kreis, und Provinzialsabgabengesetze vom 23. April 1906 (Gesetzsamml. S. 159) eingefügte § 20 a und der durch das gleiche Gesetz dem § 33 des Kreis, und Provinzialabgabengesetzes angefügte Schlußsatz werden dahin berichtigt, daß es an beiden Stellen statt "§ 77 Abs. 3 des Kommunalabgabengesetzes" heißen muß "§ 77 Abs. 5 des Kommunalabgabengesches".

\$ 5

Im § 19 Abf. 1 des Kreis- und Provinzialabgabengesetzes vom 23. April 1906 (Gesetzfamml. S. 159) wird der letzte Satz gestrichen.

Artifel III.

Vorschriften über die Zahlung kommunaler Abgaben.

§ 1.

(1) Wird die Jahlung einer an eine Gemeinde oder einen Gemeindeverband geschuldeten Abgabe einschließlich der auf gesetzlicher Vorschrift beruhenden Vorauszahlungen nicht dis zu dem vorgeschriebenen Zeitpunkte geleistet, so ist für jeden auf den Zeitpunkt der Fälligkeit folgenden angesangenen Kalendermonat ein Zuschlag von 15 vom Hundert des Rückstandes zu zahlen.

(2) Bleibt die Zahlung eines Betrags von mehr als 10000 Mark länger als drei Monate im Rückstande, so beträgt der monatliche Zuschlag 30 vom Hundert. Die Minister des Innern

und der Finanzen sind ermächtigt, die Grenze anders festzuseten.

(3) Der Zuschlag wird nur von vollen 1 000 Mark bes einzelnen Rudstandes erhoben.

8 2.

(1) Ein Zuschlag ift auch im Falle der Stundung eines Abgabenbetrags zu zahlen, jedoch nur in Höhe von 10 vom Hundert des gestundeten Vetrags für jeden auf den Zeitpunkt seiner ursprünglichen Fälligkeit folgenden angesangenen Kalendermonat.

(2) Gleichzeitig mit der Stundung kann ganz oder zum Teil Befreiung vom Zuschlage längstens für die Dauer der Stundungsfrist gewährt werden. Die Minister des Innern und der

Finangen find ermächtigt, nahere Bestimmungen hieruber zu erlaffen.

(a) Die Voranszahlungen find auf die ein: fig veranlagten Steuern zu verrichnen. Bleibe Ermäßigt sich der Abgabenbetrag, für den ein Zuschlag verwirkt ist, nachträglich infolge einer Rechtsmittelentscheidung, einer Berichtigung, eines Erlaffes ober einer sonftigen Anderung, fo ermäßigt sich ber Zuschlag entsprechend.

Der Zuschlag selbst unterliegt bei verspäteter Zahlung nicht nochmals einem Zuschlage.

nen kaufald eig pruffins uid in § 5. ippgelopänlanunimist bid Gegen die Anforderung bes Juschlags steht die Beschwerde an die Aufsichtsbehörde erster Inftanz offen, die endgültig entscheidet. 1 Ada 8 6. Armina a malabada minasil materiales

(1) Die Beranlagungsbehörbe fann in Ginzelfällen ben Bufchlag gang ober jum Teil erlaffen,

wenn feine Erhebung nach Lage ber Berhältniffe eine unbillige Barte fein wurde.

(2) Die Minifter bes Innern und der Finangen find ermächtigt, fur Fälle bestimmter Urt allgemein ganzliche oder teilweise Befreiung vom Zuschlag anzuordnen, auch für bestimmte Abgaben ober Abgabenarten die Unwendung der Borfdriften Diefes Artifels auszuschließen.

87.

Die Borschriften bieses Artikels gelten auch fur bie Umlagen ber Kreife und Provinzen gemäß §§ 7 und 25 des Rieis. und Provinzialabgabengefetes.

Artifel IV. Schlußbestimmungen.

(1) Dieses Gesetz tritt mit dem Tage nach seiner Berfundung in Kraft, jedoch gelten die Borschriften des Artifels III vom 1. August 1923 ab. Das Staatsministerium trifft über bas Außerfrafttreten bes Artifels III Bestimmung.

(2) Die Borschriften des Artifels I §§ 5 bis 9 und des Artifels II §§ 1 und 2 gelten nur für das Rechnungsjahr 1923. Das Staatsministerium wird ermächtigt, Diese Vorschriften nach Anhörung eines Ausschuffes des Staatsrats und mit Zustimmung eines Ausschuffes des Landtags auf bas Rechnungsjahr 1924 auszubehnen.

Die Minister des Innern und der Finangen find mit ber Durchführung biefes Gefetes beauftragt.

Das vorstehende, vom Landtage beschloffene Gefet wird hiermit vertundet. Die versaffungsmäßigen Rechte bes Staatsrats find gewahrt.

Berlin, den 8. August 1923.

Das Preußische Staatsministerium.

(Giegel.)

Fur ben Minifter bes Innern: Fur ben Finangminiffer:

Braun.

am Zehnhoff. Boelit.